

**ТАШКЕНТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
ФАКУЛЬТЕТ ЯЗЫКОВ ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА И ЮЖНОЙ АЗИИ**

КАФЕДРА ЯПОНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Реферат

**ОТЧЕТНАЯ РАБОТА.
СТАЖИРОВКА В ЯПОНИИ**

студентки 4-курса Лобановой Ольги

ТАШКЕНТ - 2010

Я, Лобанова Ольга, проходила стажировку в Японии с октября 2009 по август 2010 года в Университете Иностранных Языков города Токио (TUFS/東京外国語大学).



В аэропорту нас встретили, проводили до общежития (нам назначили тьюторов ещё до приезда в Японию). Они помогли нам во всём. Условия для проживания в общежитии просто замечательные – собственная комната со всеми удобствами. Общежитие находится на территории университета, это очень удобно. Там же находятся библиотека, спортивный зал, спортивная площадка и столовая.

В первые же дни я познакомилась с соседями по общежитию. Так как в общежитии живут люди со всех стран мира, было очень интересно. Так как у всех был разный уровень знания японского, в общежитии часто приходилось общаться на английском. Впрочем, это лишь способствовало улучшению навыков разговорного английского языка.

Перед началом учёбы мы сдали экзамен на уровень знания японского языка. Я попала на уровень 700 (всего уровней 8 – начальный 100й, высший 800). Уроки делились на два вида – японский язык и японская культура. Уроки японского

языка проводились в здании JLC (Japanese language center) - только на японском, присутствовали лишь иностранные студенты; уроки культуры Японии по программе ISEP (international students exchange program) проводились в главном лекционном здании, в основном на английском, мы учились там вместе с японскими студентами.

Уроки японского языка были необыкновенно интересными. Преподаватели постоянно находили для нас интересные материалы и задания. Мы читали и обсуждали газетные статьи, смотрели и слушали новости, писали доклады и делали презентации.

Например, на уроке бизнес-японского мы узнали много интересного о работе в японских фирмах, о том, как надо себя вести и что говорить во время работы, как правильно дать и взять визитную карточку, как надо говорить по телефону, и так далее. Я даже не представляла, что работа на японской фирме настолько отличается от работы на фирмах остальных стран.

На уроке литературы Японии мы читали различные произведения японских авторов, в которых присутствовал образ птицы. Преподаватель рассказывала нам об авторах книг, исторических эпохах, о жанрах и содержании произведений. Так же она часто говорила о событиях времени, когда было написан тот или иной роман, что происходило в обществе на самом деле, какая проблема была затронута и почему. Было очень интересно послушать, как японцы используют образ птицы в литературе, чем он отличается и чем похож на образы в литературе других стран. Мы так же писали доклады по этим произведениям, и к тому же знакомили с литературой своих стран. Помимо уроков японского в JLC, я посещала занятия в главном здании, посвящённые японской культуре и обществу (темы современной Японии, культура Японии, японская поп-культура, японский кинематограф и так далее). Так же был такой урок, на котором нас учили писать и произносить речь на японском. Все эти уроки проводились на английском и японском, мы работали в группах и делали презентации. Благодаря совместной работе во время уроков, у меня появилось много друзей-японцев.

Благодаря самим занятиям, я считаю, что намного продвинулась в знании и понимании японского языка и японской культуры.

Так же я, побывав на концерте японской традиционной музыки, была очарована звуком инструмента под названием кото, и решила научиться на нём играть. При университете огромное количество различных кружков и клубов, и я начала заниматься в кружке традиционной японской музыки.

Мне очень понравилось, как серьёзно они относятся к своей культуре и музыке, и с каким усердием они что-либо делают. У нас было несколько концертов, на которых я тоже играла вместе со всеми. Мне было очень приятно, что они меня приняли и помогли мне во всём. Они в свою очередь были очень рады, что я интересуюсь традиционной японской музыкой.



Так же я вступила в спортивный клуб (сноубординг), и зимой мы ездили кататься все вместе.



После этого мой японский стал намного лучше. Когда учишь язык на уроке, знания накапливаются, а на практике иногда сложно разговаривать. В институте можно сдать все экзамены на «отлично», но будет сложно общаться с людьми в реальной жизни. Но когда у тебя много друзей и знакомых, начинаешь говорить на японском безо всяких барьеров. Главное, чтобы человек переборол себя и не стеснялся.

В университете постоянно проводились различные мероприятия, концерты, соревнования. Осенью проводится фестиваль 外語際 (gaigosai), на котором японские студенты готовят блюда разных стран, показывают спектакли и устраивают концерты. Студенты в Японии постоянно чем-то заняты. После уроков многие остаются в огромной библиотеке, чтобы заниматься. Я часто проводила время в библиотеке. Большое четырёхэтажное здание, в котором есть книги почти на всех языках мира. Там очень удобно что-либо учить, или делать домашнюю работу, или просто читать что-нибудь интересное.

Помимо учёбы, университет помогает студентам с других стран повидать Японию со всех сторон. Несколько раз в год можно записаться на экскурсию по разным местам Токио, либо бывают поездки в другие города. Так же есть много программ homestay, в которых японские семьи с радостью принимают студентов как родных детей.

Я ездила в город Камакура на экскурсию, и принимала участие в программе homestay в городе Нумадзу.



Три дня я жила в японской семье рядом с горой Фудзи. Они очень заботились обо мне, я узнала очень много о настоящей жизни японцев. Я тоже многое рассказывала про Узбекистан и наши традиции, и моих знакомых и друзей очень заинтересовала наша страна. Многие собрались приехать как можно быстрее, чтобы увидеть Самарканд, Бухару и Хиву своими глазами, чтобы познакомиться с нашей культурой поближе, чтобы попробовать настоящий плов, самсу, лепёшки и многое другое.

Я очень благодарна всем, кто имеет отношение к этой программе для стажировки студентов. За этот год я многому научилась, но я считаю, что не стоит на этом останавливаться. Чтобы стать хорошим специалистом, я и впредь буду стараться совершенствоваться, учить что-то новое и полезное, чтобы стать как можно грамотней в сфере, в которой предстоит работать. Я надеюсь, что наши университеты и дальше будут продолжать сотрудничество, и когда-нибудь в наш институт будет приезжать такое же огромное количество студентов-стажёров. Ведь те студенты-японцы, что стажировались в нашем Институте Востоковедения, теперь прекрасно владеют и узбекским, и русским языками, и очень достойно представляют наш институт.